

**Zeitschrift:** Nachrichten der Schweizerischen Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen (Burgenverein)  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen, Burgenverein  
**Band:** 19 (1946)  
**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** An die Mitglieder! = A nos membres!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## An die Mitglieder!

Jedermann weiß, daß in den letzten Jahren langsam eine allgemeine Geldentwertung eingetreten ist. Alles ist teurer geworden und wer mit Bauarbeiten zu tun hat, weiß, daß die Baupreise und Löhne fast um das Doppelte gegenüber den Ansätzen vor zwanzig Jahren, als der Burgenverein gegründet wurde, gestiegen sind. Wenn darum an den Burgenverein für die Erhaltung einer Ruine, einer Burg oder für die Restaurierung eines Schlosses ein Gesuch um einen Beitrag gestellt wird, so machen heute die Gesuchsteller ausnahmslos auf die eingetretene Geldentwertung und die hohen Baukosten aufmerksam und wünschen einen möglichst hohen Beitrag der indessen unsere verfügbaren Mittel über Gebühr beansprucht. Auch die Druckkosten der „Nachrichten“ sind sehr gestiegen, kostet uns doch ein Exemplar derselben, das jedes Mitglied gratis zugestellt erhält, bei den sechs Nummern jährlich, mitsamt der Spedition Fr. 4.04.

Der Vorstand hat deshalb schon öfters die Frage der Erhöhung des Mitgliederbeitrages erwogen, den Entscheid aber immer wieder verschoben. Nun läßt sich die Sache nicht länger aufschieben. Andere kulturelle Vereine und Institutionen sind in der gleichen Lage und haben bereits die Mitgliederbeiträge erhöht, oder ihre Publikationen verringert.

Als der Burgenverein gegründet wurde, wollte man auch den wenig Bemittelten Gelegenheit geben, unsere Bestrebungen zu unterstützen und hatte dementsprechend den Minimal-Jahresbeitrag auf Fr. 5.— festgesetzt. Es haben erfreulicherweise in der Folge nur wenige dieses Minimum bezahlt, die meisten gaben Fr. 7.—, 8.—, 10.— und mehr. Heute zahlen 67% aller Einzelmitglieder Fr. 10.— und mehr Jahresbeitrag. Der Vorstand hat deshalb in seiner letzten Sitzung folgende neue Fassung von Art. 3, Abs. b der Statuten beschlossen:

„Mitglieder des Vereins sind: b) Einzelpersonen, die einen jährlichen Minimalbeitrag von Fr. 10.— oder einmaligen Pauschalbeitrag von Fr. 100.— zahlen.“

Glauben aber Mitglieder, die bisher weniger als Fr. 10.— bezahlt haben, den in den Statuten festgesetzten Beitrag nicht aufbringen zu können, so können sie mit Zustimmung des Präsidenten ihren bisherigen Beitrag weiter zahlen.

Die diesjährige Generalversammlung wird darüber zu bestimmen haben, ob sie die Änderung der Statuten annehmen will oder nicht.

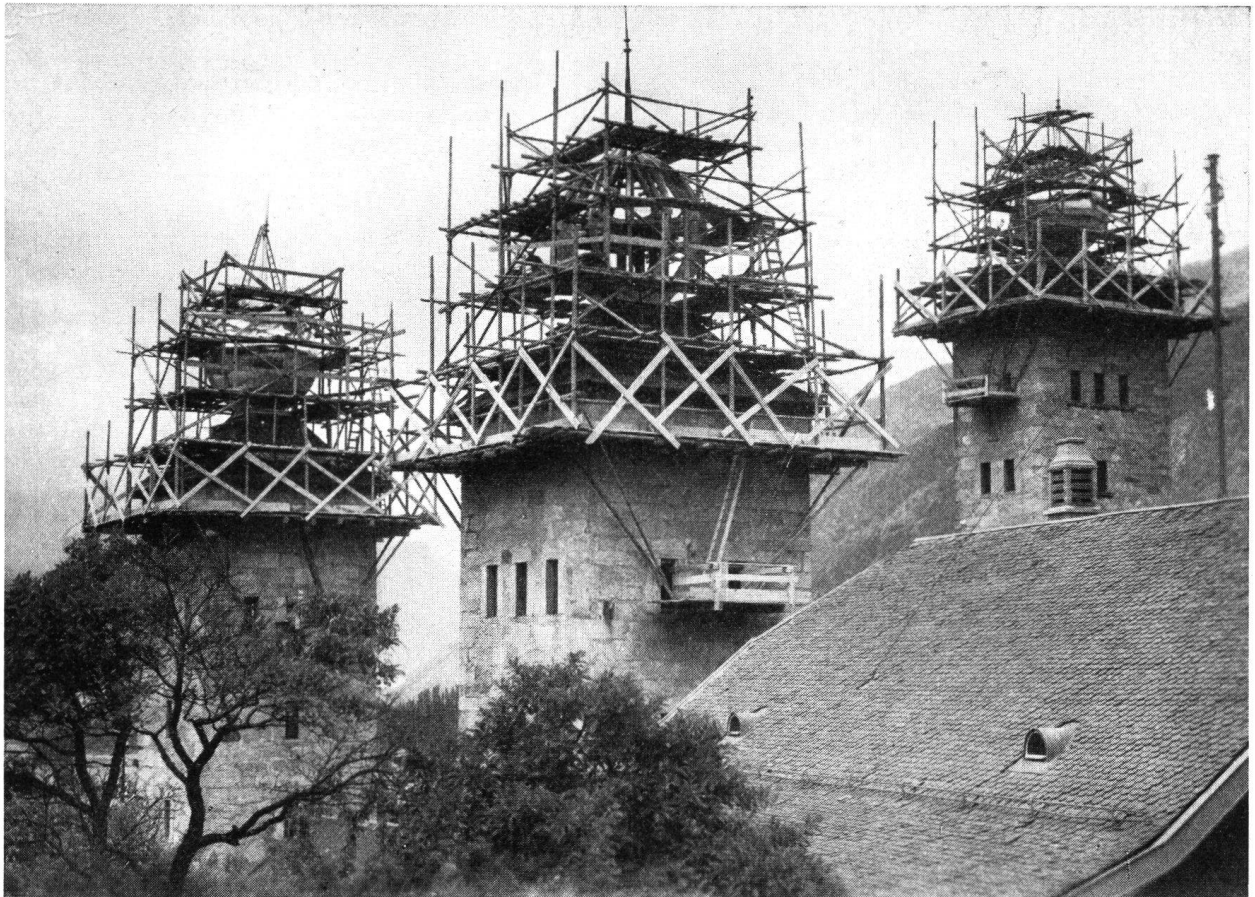
*Die Geschäftsleitung.*

## A nos membres!

Chacun sait que, ces dernières années, une lente diminution du pouvoir d'achat de la monnaie s'est manifestée. Tout est devenu plus cher, et quiconque s'occupe de travaux de construction sait que le prix des matériaux et les salaires ont presque doublé par rapport à ceux d'il y a vingt ans, soit à l'époque de la fondation de la Société des châteaux suisses. Il en résulte que, chaque fois que la Société des châteaux suisses est saisie d'une demande de subvention pour la préservation d'une ruine ou pour la réfection d'un château, les requérants font, sans exception, état des frais de construction élevés et de la diminution du pouvoir d'achat de l'argent pour réclamer une aide aussi importante que possible, qui, toutefois, dépasse nos disponibilités. Les frais d'impression ont également augmenté d'une manière considérable, si bien que les six numéros des „Nouvelles“, que chaque membre reçoit gratuitement, nous reviennent, y compris les frais de port, à 4 fr. 04 par année.

Cela explique que le comité directeur ait déjà souvent évoqué la question d'une augmentation des cotisations, sans aboutir d'ailleurs à un résultat quelconque. Toutefois la solution de ce problème ne peut maintenant plus être différée. D'autres associations et institutions culturelles se trouvent dans la même situation et ont déjà élevé les cotisations ou diminué leurs publications.

Lorsque la Société des châteaux suisses fut fondée, on voulut donner aux personnes peu aisées la possibilité de soutenir, elles aussi, nos efforts, et, en conséquence, on fixa la cotisation annuelle minimum à cinq francs. Toutefois, rares furent ceux qui, par la suite, ne s'acquittèrent que de ce minimum; la plupart versèrent spontanément 7.—, 8.— ou 10.— francs, et même davantage. Aujourd'hui, 67% de nos membres individuels payent une cotisation annuelle de 10.— francs et plus. En conséquence, lors de sa dernière séance, le comité directeur a adopté la nouvelle teneur suivante de l'article 3, alinéa b, des statuts: „Sont membres de la Société: b) Les particuliers qui versent une cotisation annuelle minimum de fr. 10.— ou une cotisation à vie de fr. 100.—.“ Néanmoins, s'il se trouve des membres qui ont payé jusqu'ici moins de 10.— francs et qui croient ne pas pouvoir payer la cotisation fixée désormais par les statuts, ils ont le droit de continuer à verser leur cotisation antérieure, à la condition de le faire savoir formellement au bureau de la Société des châteaux suisses.



L'assemblée générale de cette année aura à décider si elle veut ou non accepter cette proposition du comité directeur.

*Le bureau.*

Zum Beweis, daß nun endlich etwas zur Erhaltung des Stockalperschlosses geschieht, zeigen wir oben die eingerüsteten Türme des alten Palastes. Deren Kuppeldächer waren in einem sehr schlechten Zustand, so daß sie zum größten Teil erneuert werden mußten. Wenn der Burgenverein am 7. September seine Tagung in Brig abhält, werden die Gerüste verschwunden sein, die Helme in ihrer früheren Schönheit glänzen und zu Ehren der Gäste beleuchtet werden.

#### **Le château de La Sarraz rouvre ses portes**

Fermé pendant la guerre, le château de La Sarraz accueillera à nouveau les visiteurs de juin à septembre, les mercredi et dimanche de chaque semaine de 14 h à 17 h.

L'on ne peut que se réjouir à l'annonce d'une telle nouvelle car le manoir sarrasin est un modèle du genre. Les collections disposées

dans ses salles par le Musée romand sont d'un intérêt incontestable, cela d'autant plus qu'elles se sont enrichies d'un certain nombre d'Aubussons de grande valeur artistique aménagés dans un local nouvellement ouvert.

Puisse cet effort d'amélioration attirer de nombreux visiteurs.

*Jim.*

#### **Luzern**

##### *Schutz von Altertümern und Naturdenkmälern.*

Der Regierungsrat erläßt eine Verordnung, wonach Altertümer, historische Kunstdenkmäler und Naturdenkmäler im Gebiete des Kantons zu erhalten sind und unter staatlichem Schutz stehen. Die unter Schutz gestellten Gegenstände werden in das Denkmalverzeichnis aufgenommen. Sie dürfen nur mit Bewilligung des Regierungsrates veräußert, verändert, wiederhergestellt oder von ihrem Standort entfernt werden. Die Verordnung sieht auch Zwangsenteignungen vor. Altertumsfunde gehören dem Staat. Die Sicherung der Landschaft und der Ortsbilder wird in besonderen Verordnungen geregelt werden.

---

Redaktion: Scheideggstraße 32, Zürich 2, Telephon 23 24 24, Postscheck VIII 14239